

## مدیریت و بررسی رابطه بین جستجوی در وبلاگ‌ها و یادگیری لغات انگلیسی در زبان آموزانی که انگلیسی را به عنوان زبان خارجی می‌آموزند

زهرا نوروزی<sup>۱</sup>، محمود معروفخانیها<sup>۲</sup>

۱- کارشناسی ارشد آموزش زبان انگلیسی

۲- کارشناسی ارشد مدیریت منابع انسانی

### چکیده

در دسترس بودن رایانه دانش‌آموزان را قادر می‌سازد تا به طیف وسیعی از اطلاعات در اینترنت دسترسی داشته باشند و از آن‌ها استفاده کنند، بنابراین این تحقیق سعی دارد تأثیر مجلات یا وبلاگ‌های آنلاین را بر واژگان زبان آموزان انگلیسی به عنوان یک زبان خارجی بررسی کند. 60 دانش‌آموز مقطع راهنمایی از یکی از آموزشگاه‌های زیبا در تهران، آزمون مقدماتی زبان انگلیسی (PET) را پشت سر گذاشتند و از بین 90 دانش‌آموز ثبت‌نام شده در مدرسه انتخاب شدند و به‌طور تصادفی به دو گروه آزمایش و کنترل تقسیم شدند. به دو گروه مطالب یکسان آموزش داده شد و نتایج گروه آزمایشی که دستورالعمل‌ها را از طریق وبلاگ دریافت کردند و گروه کنترل که دستورالعمل‌های متن‌چاپی را دریافت کردند، مقایسه شد. در پایان دوره، آزمون واژگان محتوایی به دو گروه از دانش‌آموزان داده شد و میانگین دو گروه در آزمون نهایی با استفاده از آزمون تی نمونه مستقل مقایسه شد که فرضیه صفر را رد کرد. این مطالعه نشان داد که جستجو در وبلاگ‌های اینترنتی موثرتر از یادگیری واژگان در کلاس است.

## ۱- مقدمه

پیشرفت تکنولوژی و کامپیوتر تأثیر بسزایی بر محیط آموزشی داشته است. امروزه بیش از هر زمان دیگری از رایانه و اینترنت در پروژه های آموزشی استفاده می شود. از آنجایی که معلمان در تلاش هستند تا با پیشرفت های جدید و پیشرفت های تکنولوژیک همگام شوند، محیط آموزشی دستخوش تغییرات عمده شده است. بنابراین، در مقایسه با آموزش سنتی، این تکنیک ها می توانند عملکرد دانش آموزان را به طور قابل توجهی بهبود بخشند. Mosteller، به نقل از (Beatty, 2003) در میان ابزارهای فنی مختلف موجود، مجلات آنلاین توجه بسیاری از محققان را به خود جلب کرده اند) به عنوان مثال، گلن، 2003؛ (ریچاردسون، 2004) لاگ های وب) یا به اختصار وبلاگ ها (شکل نسبتاً جدیدی از ارتباطات اینترنتی و انتشار هستند که به سرعت در حال رشد هستند و یادگیری مبتنی بر وبلاگ را به بخشی جدایی ناپذیر از یادگیری معلمان کلاس درس تبدیل می کنند. (کیم، 2006) وبلاگ ها نسبت به دیگر انواع رسانه های اجتماعی مزیت دارند، زیرا می توانند نظرات خود را در مورد موضوعات مشابه بیان کنند و هر کاربر می تواند استدلال های خود را ارسال کند. همچنین، پیوندهایی به وبلاگ های دیگر در مورد موضوعات مشابه وجود دارد (هوانگانگ یانگ، 2009)، که تأثیر بالقوه زیادی بر خوداندیشی و عزت نفس دانش آموزان در یادگیری دارد. (اسکندر، 2008)

ها علاقه مردم را به چندین زمینه دیگر از جمله اقتصاد و مطالعات ارتباطات (لاولی، 2004) و آموزش ورد، 2003 برانگیخته اند.

در ده سال گذشته، یکی از حوزه هایی که بیش از همه تحت تأثیر پیشرفت فناوری سفر و ارتباطات و ظهور فناوری اینترنت و شبکه قرار گرفته، آموزش و پرورش بوده است. همانطور که تجارت الکترونیک به بخشی جدایی ناپذیر از تجارت تبدیل شده است و مزایای جدیدی را به تجارت سنتی اضافه می کند، یادگیری آنلاین نیز در حال تبدیل شدن به بخشی جدایی ناپذیر از یادگیری است (کیم، 2006).

به عنوان یک ابزار یادگیری در آموزش، از وبلاگ ها در آموزش زبان برای بهبود یادگیری استفاده شده است. (buogwood, 1997) فرصت های یادگیری آنلاین فراوان و جذاب هستند، اما به دلیل ویژگی های شخصی و سبک های یادگیری، فویبای فناوری (ترس از فناوری)، کمبود منابع، دانش و آگاهی از موفقیت دانش آموزان در یادگیری آنلاین، ممکن است آماده مشارکت نباشند (شرام، 2000) علاوه بر این، به دلیل حفظ حریم خصوصی، امنیت و ملاحظات دسترسی، مربیان ممکن است در پیاده سازی وبلاگ ها کند باشند. وبلاگ نویسی انعطاف پذیر و غیررسمی ممکن است برای حفظ توجه و تشویق تفکر انتقادی و عمیق مفید نباشد (مدوکس و جانسون، 2006)، بنابراین، به نظر می رسد که حوزه یادگیری زبان کامپیوتری (CALL) همچنان با چالش های دائمی مواجه است که نیاز به زمان و انرژی دارد. حتی حامیان CALL اذعان می کنند که فناوری پاسخ همه سؤالات در سیستم آموزشی نیست. با این حال، آنها بر این باورند که رایانه ها و ابزارهای شبکه می توانند به طور قابل توجهی عملکرد دانش آموزان را بهبود بخشند (میچ، ناوا، و مستلر، به و نقل از بیٹی، 2003).

محققان متوجه شده اند که مانند هر روش یا فناوری آموزشی جدید، هشدارهایی در مورد استفاده واقعی از فناوری معمولاً برای جلوگیری از کاستی های ذاتی بالقوه فناوری صادر می شود و طیف وسیعی از فناوری ها در زندگی روزمره در همه جا حاضر هستند. این فناوری پتانسیل زیادی برای آموزش و یادگیری زبان های خارجی ارائه می دهد و ادغام فناوری ها در کلاس های درس خاص این پتانسیل را بیشتر افزایش می دهد (اربن، 2008)

(نونان، 1999، ص 103) معتقد است که «آموزش واژگان در سال‌های اخیر به یک جنبه اساسی و مهم در رشد زبان تبدیل شده است «تا حدی به دلیل» تأثیر روش‌ها و استراتژی‌های مبتنی بر درک مطلب در توسعه زبان، تا حدی به دلیل کار تحقیقاتی زبان‌شناسان کاربردی تأثیرگذار، و تا حدی به دلیل امکانات جالبی است که توسط توسعه رایانه فراهم شده است».

روش‌های نوین آموزش زبان بر اهمیت آموزش راهبردهای یادگیری مناسب به دانش‌آموزان تأکید می‌کند (براون، 1994؛ آکسفورد، 1989) با آموزش راهبردهای یادگیری واژگان، به ویژه مشارکت دادن دانش‌آموزان در خواندن متون، معلمان می‌توانند به دانش‌آموزان خود کمک کنند تا فراموشی را به حداقل برسانند، یادگیری انواع دروس را سرعت بخشند و روابط متفاوتی را بین یکدیگر ایجاد کنند (راجرز، 1998) یادگیری لغات در واقع بخش بسیار مهمی از یادگیری یک زبان جدید است. واژگان محدود زبان‌آموزان را از یادگیری زبان‌های خارجی باز می‌دارد. طبق نظر (Chastain, 1988)، فقدان واژگان کافی رایج‌ترین دلیلی است که دانش‌آموزان نمی‌توانند آنچه را که می‌خواهند در ارتباط بیان کنند (ص 327) مرور پست‌های وبلاگ با راهنمایی مناسب می‌تواند بر اکتساب واژگان تأثیر بگذارد. تحقیق کنونی این است که بدانیم آیا وبلاگ‌ها بر واژگان زبان‌آموزان انگلیسی تأثیر می‌گذارند یا خیر. این تحقیق در صدد آزمون فرضیه زیر است:

مرور وبلاگ‌ها تأثیر قابل توجهی بر پیشرفت واژگان زبان‌آموزان انگلیسی ندارد.

### دیدگاه تاریخی CALL

استفاده گسترده از نرم‌افزارهای چندرسانه‌ای، ایمیل و اینترنت، فرصت‌های زیادی را برای دانش‌آموزان فراهم می‌کند تا مهارت‌های ارتباطی خود را از طریق تمرین شخصی و پیوستن به جامعه جهانی سایر دانش‌آموزان بهبود بخشند. بسیاری از مریبان آن را بخشی مستقل از زندگی آینده دانش‌آموزان می‌دانند و معتقدند که رایانه برای فراهم کردن فرصت‌های یادگیری خاص برای دانش‌آموزان ضروری است. (بیتی، 2010) یادگیری زبان رایانه‌ای (CALL) به عنوان «هر فرآیندی که توسط آن دانش‌آموزان از رایانه برای بهبود زبان خود استفاده می‌کنند تعریف می‌شود (بیتی، 2003، ص 7) از دهه 1960، کامپیوترها برای آموزش زبان مورد استفاده قرار گرفتند.

### تماس رفتارگرا

در دهه‌های 1960 و 1970، اولین شکل یادگیری زبان به کمک رایانه شامل تمرین‌های تکراری زبان، به اصطلاح تمرین‌ها و روش‌های یادگیری مبتنی بر مدل‌های یادگیری رفتاری بود، بنابراین رایانه‌ها بیشتر به عنوان مربی مکانیکی در نظر گرفته می‌شدند. رفتارگرایان CALL در اصل در دوران مین فریم توسعه و پیاده‌سازی شد PLATO، محبوب‌ترین سیستم آموزشی، بر روی سخت‌افزار اختصاصی خود اجرا می‌شود و عمدتاً برای تمرین‌های طولانی، راهنمایی صریح دستور زبان و تست ترجمه استفاده می‌شود (1997، graus)، برنامه Early CALL مجموعه‌ای از محرک‌ها را معرفی کرد تا دانش‌آموزان را وادار به پاسخگویی کند. مشوق‌ها در متون تک‌رنگ روی صفحه کامپیوتر ارائه می‌شود و تنها راه پاسخگویی دانش‌آموزان این است که روی صفحه کلید تایپ کنند، حروف یا اعداد را به عنوان پاسخ در تمرین‌های چندگزینه‌ای تایپ کنند یا تایپ کنند. در تمرین فرم آزاد از پاسخ کامل به عنوان پاسخ استفاده می‌شود. رنگ و حرکت برای نشان دادن برخی تغییرات نحوی

استفاده می‌شود. در این دوره، دوره‌های تجزیه و تحلیل خطا، بازخورد و تصحیح از ویژگی‌های CALL هستند (برنز، 2009).

### تماس ارتباطی

در دهه 1980، تغییری از رویکرد مبتنی بر شبیه‌سازی به رویکرد دانش‌آموز محور، تکلیف محور یا اکتشافی انجام شد تا نشان دهد چگونه رایانه‌ها نقش متفاوتی نسبت به تولیدکنندگان شبیه‌ساز برای تشویق ورزش دارند (برنز، 2009). تماس ارتباطی سطح بعدی استفاده از رایانه است که جای خود را به گرایش آموزشی یادگیری زبان ارتباطی داده است. با ظهور رایانه‌های شخصی، دانش‌آموزان می‌توانند آزادانه‌تر درس‌های زبان را در خانه بگذرانند، یا از فرم به عنوان دستکاری مکانیکی فرم استفاده کنند، اما تأکید بیشتری بر متن نوشته شده است (Flowerdew and Miller, 2005).

تماس ارتباطی در پاسخ به روش رفتاری یادگیری زبان ایجاد شد. طرفداران CALL ارتباطی روش‌های رفتاری را هم از لحاظ نظری و هم از نظر آموزشی رد کردند. آنها تأکید کردند که CALL باید به استفاده از خود فرم توجه بیشتری داشته باشد. گرامر باید به طور ضمنی توسط زبان‌آموزان آموزش داده شود. ایجاد عبارات اصلی باید به جای دستکاری در اشکال موجود تشویق شود (وارشاور و هیلی، 1998). فعالیت‌های ارتباطی CALL عمدتاً بر اساس یک مدل یادگیری سازنده است. یکی از اصول اصلی این مدل اجازه دادن به دانش‌آموزان برای انتخاب در طول فرآیند یادگیری است. در تمام برنامه‌های ارتباطی CALL، شبیه‌سازی به طور ویژه برای دانش‌آموزان طراحی شده است تا وظایف را تکمیل کنند. شبیه‌سازی یک برنامه بازی است که در آن دانش‌آموزان باید از یک نقطه شروع شروع کنند و با انتخاب یکی از چندین روش پیشنهادی، کار را تکمیل کنند. دانش‌آموزان نه تنها با کاوش در محیط‌های مختلف و مشاهده پیامدهای رفتارهای مختلف، بلکه با انجام اشتباهات به شیوه‌ای مطمئن یاد می‌گیرند (تی، 2003).

در اواخر دهه 1980 و 1990، CALL ارتباطی به دو دلیل مهم دست کم گرفته شد: اول، منتقدان اشاره کردند که کامپیوترها هنوز در حال استفاده هستند و به طور خود به خود خاموش می‌شوند، و بنابراین بیشتر به عناصر جانبی کمک می‌کنند تا عناصر مرکزی (ورشو، 1996). دلیل دوم، ارزیابی مجدد روش‌های ارتباطی یادگیری زبان است. برخی از مریبان استدلال می‌کنند که حتی آموزش مهارت‌ها به تنهایی به شیوه‌ای ارتباطی ناموفق است. آنها شروع به جستجوی راهی فراگیرتر کردند (وارشاور، 1996). خوشبختانه، پیشرفت‌های اخیر در فناوری رایانه، این فرصت را ایجاد کرده است. از آن لحظه، مرحله سوم توسعه CALL آغاز شد.

### تماس یکپارچه

در سال‌های اخیر، معلمان و محققان تمایل بیشتری برای کشف دیدگاه جامع‌تری دارند. به عنوان مثال، مرحله نهایی یادگیری زبان کامپیوتری CALL یکپارچه نامیده می‌شود که بر ادغام چندین مهارت زبانی گفتار، خواندن و نوشتن (یا نوع منبع) بصری، متنی، شنیداری تمرکز دارد، در حالی که برای دیگران، ویژگی تعیین کننده است. ادغام ترکیبی از استفاده از رایانه و آموزش و یادگیری به معنای وسیع‌تر است. فراگیران ممکن است رویدادهای مشترک در مقیاس بزرگ را تجربه کنند (ایوان، 2009). تماس ارتباطی به دلیل استفاده از رایانه بدون ارتباط و

استفاده از رایانه برای کمک به عناصر حاشیه ای و نه اصلی "یادگیری زبان" مورد انتقاد قرار گرفته است. (Arschauer, 1998, p.148)ها تأکید می کنند که ما به یک بینش شناختی اجتماعی نیاز داریم که بر استفاده واقعی از زبان در یک محیط معنادار و معتبر تأکید کند. هدف CALL یکپارچه ادغام مهارت های مختلف یادگیری زبان(گوش دادن، صحبت کردن، نوشتن، و خواندن) ادغام فناوری به طور جامع تر در زبان است(وارشاور و هیلی، 1998)

پیشرفت فناوری رایانه و آموزش زبان تحت تأثیر CALL قرار گرفت. عصر چند رسانه ای و اینترنت است که CALL را به کلی تغییر داده است. استفاده از پادکست ها در یک چارچوب یکپارچه رایج است، زیرا معلمان می توانند از پادکست ها برای ارائه گزیده ای از مواد سمعی و بصری واقعی استفاده کنند و معلمان می توانند با ارائه مطالب آموزشی اضافی به دانش آموزان به یادگیری مستقل دست یابند و از ایجاد پادکست دانش آموزی حمایت کنن همچنین ثابت شده است که آنها یک ابزار انگیزشی و خلاق در آموزش زبان هستند (ایوان، 2009).

یکی از روش‌های سنتی تحلیل استفاده از فناوری‌ها در این زمینه، گروه‌بندی آن‌ها بر اساس کاربردهای فنی خاص (مانند بازی، فرامتن، ارتباطات رایانه‌ای و ...) است. در مورد CALL، محققان معمولاً این برنامه‌ها را به دو دسته تقسیم می کنند. دسته اول شامل ابزارهایی است که از توسعه کامپیوتر همه منظوره به عاریت گرفته شده است. زبان آموزان با زبان مادری و سایر دانش آموزان در داخل و خارج از جامعه ارتباط برقرار می کنند. دسته دوم شامل ابزارهایی است که به طور خاص برای یادگیری زبان طراحی شده اند، به عنوان مثال، محیط های یادگیری زبان چند رسانه ای سه بعدی شبیه سازی شده و محصولات نرم افزاری تجاری(چاپل، 1996)

### اینترنت

اینترنت مجموعه ای از رایانه ها از سراسر جهان است که به یکدیگر متصل شده اند تا همه منابع را برای دسترسی آسان سازماندهی کنند. میلیون ها وب سایت اطلاعات سازمان یافته ای را در مورد هر موضوعی در دایره المعارف ارائه می دهند. برخی از وب سایت ها انواع خاصی از وب سایت ها را ارائه می دهند، در حالی که وب سایت های دیگر آخرین اخبار را ارائه می دهند. ابزارهای موجود در اینترنت به مردم این امکان را می دهند که با مردم سراسر جهان به صورت الکترونیکی ارتباط برقرار کنند. علاوه بر این، انواع شرکت ها اطلاعات مربوط به محصولات و خدمات خود را در اینترنت منتشر می کنند، وب سایت های زیادی برای دانلود و نصب نرم افزار ارائه می دهند و همچنین امکان عضویت در خدمات دانلود موسیقی وجود دارد. انواع مختلف بازی های آنلاین به کاربران این امکان را می دهد که نقش بازی کنند و با یکدیگر تعامل داشته باشند Schneider, 2008 اینترنت کامپیوترهای سراسر جهان را به یک شبکه ارتباطی متصل می کند و به سرعت در حال توسعه است. امروزه حتی در شهرهای کوچک نیز می توان تعداد زیادی از مردم را مشاهده کرد که از اینترنت استفاده می کنند. در دهه 1970، دولت ایالات متحده که دارای اینترنت بود، تصمیم گرفت رایانه‌های دانشگاهی آمریکایی را وصل کند. از آن زمان، اینترنت به توسعه خود ادامه داده است و دیگر متعلق به کسی نیست. (Graus, 1997)اینترنت در بسیاری از زمینه‌های زندگی، از تجارت الکترونیک گرفته تا آموزش از راه دور، مانند میلیون‌ها انسان عادی در سراسر جهان، تأثیر زیادی دارد. اکنون جهان به گزارش های کامل و ویرایش نشده دسترسی دارد، زیرا سردبیران اخبار، سیاستمداران یا دیگران دیگر نمی توانند به عنوان دروازه بان عمل کنند یا اطلاعات را محدود کنند. این نکته مهمی است که ارتباط همه جانبه را به واسطه اینترنت امکان پذیر می کند.

بنابراین، اینترنت رادیکال‌ترین عامل تغییر در 25 سال آخر قرن بیستم بوده است. نفوذ آن به طور غیرقابل پیش‌بینی در قرن 21 ادامه یافت. (Windeatt, 2000) آمارها نشان می‌دهد که هر روز بر تعداد کاربران اینترنت افزوده می‌شود. همه جنبه‌های زندگی را تحت تاثیر قرار می‌دهد و تاثیر زیادی در یادگیری زبان انگلیسی دارد. معلمان دیگر تنها منبع اطلاعات نیستند، بلکه به عنوان دستیار در فرآیند تفسیر و سازماندهی اطلاعات ارائه شده به آنها عمل می‌کنند و آن را با دانش قبلی تطبیق می‌دهند (براون، 1991) دانش‌آموزان به شرکت‌کنندگان فعال در یادگیری تبدیل شده‌اند و تشویق می‌شوند به جای درک منفعلانه زبان، آن را کشف کنند (براون، 1991) در این محیط آموزشی، دانش‌آموزان می‌توانند انتخاب کنند که چگونه یاد بگیرند، از چه منابعی استفاده کنند و دانش مورد نیاز برای دستیابی به موفقیت تحصیلی را از کجا به دست آورند، زیرا دانش‌آموزان دسترسی نامحدودی به تمام منابع اطلاعاتی در دنیای فیزیکی و مجازی دارند. در واقع، دیگر هیچ مانع فیزیکی برای یادگیری و تحقیق وجود ندارد با کمک یک محیط یادگیری انعطاف‌پذیر، دانش‌آموزان می‌توانند تجربه یادگیری را بر اساس نیازها و ترجیحات شخصی خود سفارشی کنند (WilenDaugenti, 2009)

### مزایای آموزشی استفاده از اینترنت

بارزترین مزیت آموزشی اینترنت در دسترس بودن مطالب معتبر است. معلمان همیشه به دنبال مطالب خواندنی معتبر هستند تا دوره‌ها را معتبرتر و برای دانش‌آموزان جذاب‌تر کنند. اینترنت این امکان را فراهم می‌کند و استفاده از آن باعث افزایش اشتیاق دانش‌آموزان می‌شود. همچنین می‌تواند استقلال دانش‌آموز را ارتقا دهد (فریزلر، 1995؛ وارشاوور، 1996) نقصی که اغلب ذکر می‌شود این است که زبان در اینترنت ممکن است از نظر دستور زبان، املا یا سبک نادرست باشد. با این حال، منعکس‌کننده نیازهای کاربران و اولویت محتوای گسترش یافته در فرم است. شایستگی ارتباطی بسیار مهمتر از درک قواعد دستور زبان تلقی می‌شود (فریزلر، 1995)

### تاریخچه وبلاگ‌ها

وبلاگ وب یکی از جدیدترین و سریع‌ترین شکل‌های ارتباطی است که همه محتوا از طریق مرورگر وب مدیریت می‌شود. اصطلاح وبلاگ اولین بار در سال 1997 توسط Jeers (2003) ابداع شد. در اوایل سال 1999، پس از اینکه پیتر مرهولز شروع به تلفظ کلمه "wee blog" کرد (برای تشخیص آن از فایل‌های گزارش وب سایت)، شکل اختصاری وبلاگ استفاده شد. اصطلاح "بلاگر" برای توصیف نویسنده وبلاگ استفاده می‌شود و وبلاگ به فعالیت نوشتن و انتشار وبلاگ اشاره دارد. بر اساس تحقیقات اخیر، تعداد وبلاگ‌ها ممکن است به 4.12 میلیون برسد که از این تعداد 2.3 تا 2.7 میلیون به طور فعال به روز می‌شوند. (Wolff, 2003) لاولی (2004) وبلاگ‌نویسی را نوعی ابراز وجود و ارتباط شخصی می‌داند. یکی از جالب‌ترین ویژگی‌های وبلاگ نویسان یا حوزه وبلاگ این است که وبلاگ‌ها و وبلاگ‌نویسان چگونه با هم تعامل می‌کنند و روابط ایجاد می‌کنند وبلاگ معمولاً ابزارهایی برای تسهیل تعامل بین وبلاگ‌نویسان و خوانندگانشان دارند. وبلاگ‌ها در قالب‌ها، سبک‌ها و مضامین بسیاری ارائه می‌شوند و می‌توانند به عنوان مجلات آنلاین، فیلترهای پیوند وب، پست‌های شخصی و پورتال‌های خبری استفاده شوند. علاوه بر انتشار شخصی، قالب وبلاگ همچنین می‌تواند برای کارهای مشترک مختلف مانند تدریس، بحث، اشتراک‌گذاری اطلاعات و انتشارات مشارکتی مختلف استفاده

شود. (Vourinen, 2005) فعالیت‌های به اصطلاح مرتبط با دوره شامل لیست وظایف و یادآوری-یادداشت‌ها برای اعلام راه حل‌های اخیر یا طرح‌های حمایتی، خودانگیختگی، تأمل در تجربه در فعالیت‌های دوره، خود انعکاس، مهارت‌های اجتماعی و بیان احساسات و عواطف از طریق تصاویر است، ایجاد یک جامعه یا گروه‌های خودیاری. (Dror, 2011)

### ماهیت وبلاگ‌ها

اینترنت را می‌توان وسیله ارتباطی قرن گذشته دانست. جامعه‌شناس معروف اینترنتی کاستلز (2001) استدلال می‌کند: «اینترنت وسیله ارتباطی است. برای اولین بار، ارتباطات چند به چند را در نقطه‌ای از جهان متوجه شد. با گسترش چاپ غربی، مک لوهان آن را "کهکشان گوتنبرگ" نامید. ما اکنون وارد دنیای جدیدی از ارتباطات شده ایم. کهکشان اینترنت (کاستلز، 2001، ص 2)

### زبان انگلیسی در وبلاگ

پیشرفت تکنولوژی تأثیر بسزایی در آموزش و یادگیری زبان‌های خارجی داشته است و محیط آموزشی نیز به سرعت در حال تغییر است. به عنوان یکی از جدیدترین ابزارهای فنی، وبلاگ‌ها را می‌توان به روش‌های مختلف در یک محیط آموزشی مورد استفاده قرار داد، همانطور که در زیر توضیح داده شده است، تا به معلم کمک کند تا با والدین ارتباط برقرار کنند، والدین را از آخرین وضعیت آگاه کنند، نمونه‌هایی از کار دانش‌آموزان را نشان دهند، و مکالمه را انجام دهند) بهبود کلاس درس، انتشار اخبار کلاس و توانمندسازی دانش‌آموزان (هریس، 2011)

وبلاگ نویسی گروهی شکل نسبتاً جدیدی از فعالیت یادگیری است و وبلاگ نویسی یک محیط تیمی یا مشارکتی است نه فردی در دوره‌های گروهی وبلاگ نویسی، دانشجویان به دو گروه تقسیم می‌شوند. هر کس باید به مشارکت در وبلاگ گروه خود ادامه دهد. پیوندهایی به وبلاگ‌های مختلف وجود دارد و دانش‌آموزان می‌توانند نظرات خود را در وبلاگ‌های دیگر نیز ارسال کنند. این وبلاگ‌های گروهی از یادگیری خلاق و یادگیری همتایان پشتیبانی می‌کنند (جیموینیس، 2011) وبلاگ‌های گروهی زمانی بسیار مفید هستند که مؤسسات امکانات یا زیرساخت‌های فنی را برای انجمن‌های گفتگو یا تابلوهای پیام در محیط یادگیری مجازی یا سیستم مدیریت دانش آموز خود فراهم نمی‌کنند. (BartlettBrag, 2003)

### مزایای استفاده از وبلاگ‌ها

تحقیقات در مجلات آنلاین شامل زمینه‌های متعددی از جمله مطالعات ارتباطی (Lawley, L. 2004)، اقتصاد (Lawley, L. 2004) و آموزش (Wrede, 2003) است. در مورد ماهیت گفتمان وبلاگ آنلاین و استفاده از مجلات آنلاین برای اهداف آموزشی در دوره‌های دانشگاهی نوشت. نظرات نویسنده در مورد مجلات آنلاین در سخنرانی بیشتر نظری و بر اساس مشاهدات و ایده‌های شخصی شرکت‌کنندگان است. وی به مزایایی از جمله اینکه می‌تواند به عنوان یک فیلتر برای محتوای وب عمل کند، اشاره کرد. با این حال، در ایجاد جوامع فعال و تعاملی، به ویژه در ایجاد اعتماد در میان شرکت‌کنندگان واقعی، چالش‌هایی وجود دارد. مریبان سعی می‌کند با پیشرفت‌های جدیدی که ایجاد یا ایجاد تغییر می‌کند، همگام باشند. وقتی صحبت از مسائل آموزشی می‌شود، در مطالعات مختلف به دنبال پاسخ می‌گردند. یک روند جدید در تحقیق و عمل، ایجاد روش‌های نوآورانه

است که نیازهای ساختارهای آموزشی پایه را برای حمایت از استفاده از فناوری اطلاعات و ارتباطات (ICT) و ادغام فناوری اطلاعات و ارتباطات در آموزش و یادگیری برآورده می‌کند. ثبت نام آنلاین در آموزش زبان به عنوان ابزاری برای بهبود یادگیری استفاده شده است. (Boswood, 1997)

### مروری بر مطالعات تجربی مرتبط

نورتون و وایبورگ (2003) استدلال می‌کنند که فناوری‌های الکترونیکی مدرن، مانند رایانه‌ها و ابزارهای مبتنی بر وب، تغییرات و عدم قطعیت را تسریع می‌کنند، طیف وسیعی از فرصت‌ها را باز می‌کنند، طیف وسیعی از گزینه‌ها را پوشش می‌دهند، از فناوری الکترونیکی به عنوان ابزار یادگیری. یادگیری و دسترسی به اطلاعات، به این معنی که اهمیت فناوری‌های مدرن دیگر در توانایی آنها در برقراری ارتباط یا بازی با مردم نیست، بلکه در توانایی آنها در استفاده از جنبه‌های خاص آموزش است. با ظهور CALL، آموزش و برنامه‌های درسی مدرسه باید تغییر کند. افزایش قابل توجه تعداد مجلات آنلاین در زمینه‌ها و زبان‌های مختلف در سراسر جهان، معلمان زبان‌های دوم یا خارجی را به مطالعه تأثیر آنها بر مهارت‌های مختلف زبان، آرشيو، لینک‌ها، نظرات و انتشار فوری رومیزی جذب کرده است. پروژه‌ها یا مطالعات تجربی در مورد استفاده از وبلاگ‌ها برای یادگیری زبان وجود دارد (لوی، بلین و سیسکین، 2010) نورتون و ویباگ (2003) معتقدند که "آموزش مدرن سابقه طولانی در استفاده از فناوری الکترونیک به عنوان ابزاری برای حل مشکلات آموزشی دارد (ص 5) بنابراین، با توجه به اهمیت اینترنت و یکی از رسانه‌های ارتباطی آن، مجلات اینترنتی و نقش آنها در محیط آموزشی، در این بخش به بررسی برخی مطالعات تجربی می‌پردازیم.

وزارت آموزش بریتانیا پروژه ای را به رهبری بکا (2002) سفارش داد. هدف ارزیابی پیشرفت پروژه‌های آموزشی CALL شامل 60 مدرسه در بریتانیا از سال 1999 تا 2002 بود. تأثیر یادگیری زبان به کمک رایانه (CALL) بر عملکرد تحصیلی در سه حوزه تحقیقاتی:

استفاده دانش‌آموزان از CALL در داخل و خارج. مدرسه و رابطه آماری آنها با عملکرد آزمون استاندارد متوسطه. نحوه استفاده دانش‌آموزان از CALL و نقش آن؛ در این پروژه به تأثیر فناوری شبکه توجه ویژه ای شد. این تحقیق نشان داد که استفاده از CALL اساساً "اختیاری" است، اما باید "به طور محکم در تمام جنبه‌های زندگی مدرسه ادغام شود". شاید تعجب آور باشد که این مطالعه هیچ محیط آموزشی را در نظر نگرفته است. کیفیت ارائه و استفاده از "CALL مدرسه در نظر گرفته شد، از جمله ویژگی‌های کفایت منابع CALL، اخلاق تدریس CALL، نگرش دانش‌آموزان نسبت به CALL، عملکرد دانش‌آموز، و کیفیت CALL دانش‌آموزان نگرش‌های مثبت و مهارت‌های خوبی را از طریق دوره‌های CALL و استفاده از رایانه در خانه نشان دادند، اما معلمان با نامیدن «فقط یک ابزار»، پتانسیل آن را دست‌کم گرفتند.

## ۲- روش شناسی

### شرکت کنندگان

تعداد کل شرکت کنندگان در این مطالعه شامل 60 زبان آموز انگلیسی از یکی از آموزشگاه‌های زبان در تهران بود که در حال یادگیری زبان انگلیسی متوسط بودند. آنها از بین 90 دانش آموزی که در آزمون زبان (PET) شرکت کرده بودند انتخاب شدند، بنابراین به طور تصادفی به دو گروه کنترل و آزمایش تقسیم نشدند،



زیرا استانداردهای آموزشگاه زبان اجازه سازماندهی مجدد را نمی‌داد. سن شرکت‌کنندگان از 18 تا 23 سال بود.

### ابزار آزمون مهارت زبان

قبل از شروع دوره، دانش‌آموزان یک آزمون مقدماتی زبان انگلیسی (PET) را تکمیل کردند. این آزمون برای دانش‌آموزان مقطع متوسطه انتخاب شد تا اطمینان حاصل شود که مهارت دو گروه از دانش‌آموزان در ابتدا یکسان است. این آزمون شامل دو مقاله بود: مقاله اول دارای مشکلات خواندن بود و زمان این مقاله 30 دقیقه بود. بخش خواندن شامل 5 بخش 3-5 سوال شامل 20 سوال چند گزینه‌ای، 5 سوال مطابق و 10 سوال درست یا غلط 25 امتیاز بود.

ا مقاله دوم شامل سوالات شنیداری بود. دانش‌آموزان باید در عرض 30 دقیقه به این سوالات به اضافه 6 دقیقه زمان ترجمه پاسخ می‌دادند. این بخش در چهار بخش، در مجموع 25 سوال، شامل 13 سوال چند گزینه‌ای، 6 سوال تکمیلی و 6 سوال بله/خیر (25 امتیاز) تمرکز داشت.

### پس آزمون

پس از 10 درس آموزش و تمرین واژگان، تمامی شرکت‌کنندگان در گروه کنترل و گروه آزمون پس آزمون را قبول کردند. هدف از این آزمون مقایسه میانگین دو گروه بعد از تمرین بود. این یک آزمون چند گزینه‌ای بود که توسط معلم تهیه شده بود و در مجموع 50 مورد داشت که در ابتدا توسط 25 شرکت‌کننده با ویژگی‌های زبانی مشابه با گروه هدف مورد آزمایش قرار گرفت. نتایج آنالیز عنصری آزمایش آزمایشی نشان داد که هیچ عنصری معیوب نبود. بنابراین از آزمون کامل به عنوان پس آزمون استفاده شد.

### مواد

مواد مورد استفاده در این مطالعه برای هر دو گروه یکسان بود. دانش‌آموزان گروه آزمایشی در طول هر کلاس آنالین، متن‌ها و تمرین‌های خواندنی را با توجه به واژگان تعیین شده توسط معلم جستجو کردند. تمامی متون و تمرینات واژگان از واژگان متون گروه بندی شده دانش‌آموزان کلاس گرفته شده است. بیماری کرونا در آژانس‌های مسافرتی شهر تبریز به برخی ابهامات پاسخ دهد.

### ۳- روش پژوهش

اولین گام در انجام این مطالعه انجام اسکن PET برای همگن سازی شرکت‌کنندگان بود. از بین 90 دانش‌آموز قبول شده 60 نفر انتخاب شدند. نمرات آنها یک انحراف معیار بالاتر و کمتر از میانگین 30 امتیاز برای هر گروه: گروه آزمایش و گروه کنترل بود. از انتخاب شرکت‌کنندگان، هر دو گروه 10 جلسه آموزشی سه ساعته را شروع کردند: گروه اول بدون مطالعه وبلاگ، آموزش را انجام دادند. در گروه کنترل دانش‌آموزان ابتدایی واژگان 504 واژه ضروری را فرا گرفتند. آنها در هر جلسه یک درس را با تمرکز بر تعاریف و مترادف‌های 12 کلمه، سه مثال برای هر واژگان و متنی متشکل از 12 کلمه مطالعه کردند.

ضمناً در پایان هر کلاس، دانش‌آموزان موظف به تکمیل تمرینات بودن، وقتی دانش‌آموزان تمرین‌ها را کامل کردند، معلم از برخی از آنها خواست تا پاسخ‌هایی را برای بررسی ارائه کنند. اگر یک نفر پاسخ اشتباه می‌داد، از

دانش آموز دیگری سوال می‌شد. اگر هیچ یک از پاسخ‌ها درست نبود، معلم به درستی پاسخ می‌داد. تمام موارد در تمرینات ارائه شده از این رویه پیروی می‌کردند.

گروه درمان با اصول اولیه مرور لاگ‌های وب شروع شد. در گفتگوی زیر، آنها به دنبال متن خواندن مرتبط با واژگان بودند که از 504 استخراج شده بود. معلم برای هر درس یک متن وبلاگ تعیین کرد. دانش‌آموزان باید متن را می‌خواندند و تعریف یا مترادف 12 کلمه هر متن را در اینترنت پیدا می‌کردند. همچنین از آنها خواسته شد که به ترتیب حروف الفبا فهرست کنند و سه مثال برای نوشتن زیر هر کلمه پیدا کردند.

بعد از این قسمت به سوالات انتهایی متن مربوط به تکالیفی که در کتاب برای گروه کنترل محول شده بود پاسخ دادند و این فرصت را داشتند که با معلمان و سایر دانش‌آموزان در اینترنت جستجو کنند. پس از اتمام تکالیف و تمرینات، معلم پاسخ سوال آنلاین را در اختیار دانش‌آموز قرار داد. دانش‌آموز پاسخ‌ها را با معلم تایید کرد. این روند زمان زیادی را به طول انجامید تا اینکه تمام عناصر تمرین بررسی شدند. پاسخ‌ها در وبلاگ قرار داده شد تا دانش‌آموزان بررسی کنند. تمامی تعاملات و تبدلات در شرایط آزمون به صورت آنلاین در کافی‌نت مانند کلاس درس انجام شد. در جلسه یازدهم، دو گروه مجدداً مورد آزمایش قرار گرفتند تا تأثیر درمان بر شرکت‌کنندگان گروه آزمایش مشاهده شود.

### طرح

طرح این پژوهش نیمه تجربی بود، زیرا شرکت‌کنندگان به صورت تصادفی انتخاب نشدند. متغیر مستقل مرور وبلاگ بود و تأثیر آن بر متغیر وابسته یعنی دایره لغات دانش‌آموزان بررسی شد. مهارت‌های زبانی، جنسیت و سن دانش‌آموزان به عنوان متغیرهای کنترل استفاده شد.

### ۴- تحلیل آماری

پس از انجام تمامی آزمون‌ها، داده‌ها جمع‌آوری و آمارهای توصیفی و منطقی مختلف اجرا شد و از آمار توصیفی برای محاسبه میانگین و انحراف معیار نتایج تست PET استفاده شد. محقق یک آزمون  $t$  مستقل را برای مقایسه میانگین‌های پس‌آزمون گروه کنترل و گروه درمان انجام داد تا تعیین کند آیا مرور وبلاگ تأثیر قابل‌توجهی بر یادگیری واژگان دانش‌آموزان ESL دارد یا خیر. تمام بررسی‌های نرمال بودن برای تست پارامتر نیز اجرا شده بود. فرآیند انتخاب شرکت‌کننده

در ابتدا با استفاده از آزمون مقدماتی زبان انگلیسی (PET) همگن‌سازی و انتخاب شرکت‌کنندگان، بین 90 دانش‌آموز انجام شد که از این تعداد 60 نفر با نمرات یک انحراف معیار بالاتر و کمتر از میانگین به عنوان شرکت‌کننده نهایی انتخاب شدند.

زیر آمار توصیفی را برای فرآیند فوق ارائه می‌دهد.

فرضیه صفر رد شد، مهم است که بدانیم متغیرهای مستقل چقدر می‌توانند تفاوت حاصل را توضیح دهند. برای تعیین قدرت نتایج تحقیق، یعنی ارزیابی پایداری نتایج تحقیق، اندازه اثر نیز بین نمونه‌ها تخمین زده می‌شود. شدت مشاهده شده  $d$  (کوهن 1.40) است. به گفته مکی و گس (2005)، اندازه اثر در مطالعه را می‌توان برای اهداف تعمیم کافی در نظر گرفت.

**۵- پیشنهادهای و انتقادات**

این مطالعه نشان داد که برای ایرانیانی که انگلیسی را به عنوان یک زبان خارجی یاد می‌گیرند، اینترنت و اپلیکیشن‌های چند رسانه‌ای به همان اندازه که انتظار می‌رود مفید خواهد بود. تجزیه و تحلیل پس از آزمون نشان می‌دهد که مشاهده گزارش وب بر اکتساب واژگان دانش آموزان تأثیر می‌گذارد. تفاوت‌های قابل توجهی در یادگیری آنلاین طراحی شده برای دوره‌های ESL به منظور دستیابی به موفقیت و درک بالاتر وجود دارد. خلی از عوامل باید در نظر گرفته شود، مانند ایجاد احساس مسئولیت به عنوان بخشی از برنامه درسی مدرسه. علاوه بر این، از طریق تعامل دانش‌آموزان با فناوری مدرن، این روش یادگیری عمیق‌تر و قدرتمندتر می‌شود، زیرا آنها به جای تمرکز بر داده‌ها برای به خاطر سپردن به دنبال اطلاعاتی هستند که ممکن است منجر به یادگیری ناخودآگاه شود.

علاوه بر این، این تحقیق نشان داد که پیشرفت یادگیری لغات هنگام مرور فهرست وب سریعتر و روانتر است زیرا آنها به حجم زیادی از داده‌ها دسترسی دارند. همچنین، دانش‌آموزان در طول این فرآیند احساس اعتماد به نفس و انرژی بیشتری می‌کنند، زیرا مسئولیت تکالیف خود را بر عهده دارند، به این معنی که با جستجو یاد می‌گیرند.

**۶- نتیجه گیری**

به طور خلاصه می‌توان گفت که عملکرد کلی دانش‌آموزان گروه آزمایشی تنها به دلیل لذت یادگیری فناوری روز نیست، بلکه لذت گشت و گذار در اینترنت و جستجو نیز می‌باشد. به عبارت دیگر، آنها خواندن الکترونیکی را آموخته‌اند، بنابراین هنگام آموزش زبان، جنبه‌های خاصی از فناوری‌های جدید، به ویژه ادغام رایانه‌های چند رسانه‌ای و اینترنت، نه تنها به این دلیل مفید است که آنها پتانسیل بهبود یادگیری را دارند، بلکه به دلیل آموزش رایانه‌ها نیز مفید هستند. در دنیای صنعتی ضروری است.

نتایج این پژوهش حاکی از آن است که استفاده از اینترنت و چند رسانه‌ای به عنوان یک منبع ساده اطلاعاتی برای زبان‌آموزان انگلیسی ایرانی به عنوان یک زبان خارجی، آنها را به این باور رسانده است که در دوره‌های ESL برای خارجی‌ها تفاوت‌های قابل توجهی در آموزش الکترونیکی وجود دارد. این فعالیت‌ها برای شرکت‌کنندگان در گروه آزمایشی لذت‌بخش‌تر است، زیرا بر تکنوفوبیا یادگیری زبان غلبه می‌کنند و برای آشنایی با محیط نیاز به زمان و راهنمایی دارند.

در مجموع، نتایج این تحقیق می‌تواند به معلمان و پژوهشگران علاقه‌مند به دوره‌های آنلاین کمک کند و مزایا و معایب این گونه دوره‌ها را در بستر آموزش زبان ایرانی درک کنند. زبان‌آموزان باید با جستجو در وبلاگ‌های آنلاین به جای چسبیدن به متن چاپ شده، یاد بگیرند.

**مراجع**

- ✓ Barrett, O. (1999). *Approaches to media*. London: Edward Arnold.
- ✓ Bartlett-Brag, A. (2003). *Blogging to learn*. Retrieved April, 2005 from:
- ✓ [Http://knowledge.tree.flexiblelearning.net.au/edition/04/pdf/Blogging\\_to\\_Learn.Pdf](http://knowledge.tree.flexiblelearning.net.au/edition/04/pdf/Blogging_to_Learn.Pdf).
- ✓ Beatty, K. (2003). *Teaching and researching Computer-assisted language learning*. Harlow: Edinburgh.
- ✓ Beatty, K., (2010). *Teaching & Researching: Computer-Assisted Language Learning*. New York: Routledge.

- ✓ Berta. (2002). The Impact of Information and Communication Technologies on Pupil Learning and Attainment. (ICT in Schools Research and Evaluation Series- No.7): DFES.
- ✓ Bern's, M. (2009). Concise Encyclopedia of Applied Linguistics. New York: Garland.
- ✓ Blood, R. (2002). The weblog handbook: practiced advice on creating and maintaining your blog. Cambridge, MA: Perseus Publishing.
- ✓ Boers, F., Lindstromberg, S., & Gruyter, W.(2008). Cognitive linguistic approaches to teaching vocabulary and phraseology. Berlin: library of congress cataloging –in- publication data.
- ✓ Boswood, B. (1997). The Changing School. Retrieved from:<http://www.pepweb.org>.
- ✓ Brown, H.D. (1991). TESOL at twenty-five: What are the issues? TESOL Quarterly, Vol. 25, pp.245-260.
- ✓ Brown, H. D. (1994). Principles of language learning and teaching. (3rd, Ed.). Prentice Hall Regents Brigham, F.J. & Brigham, M.M. (1998). Using Keyword mnemonics in general music classes. Cognitive psychology meets music history. Journal of Research and Development in Education, 31(4), 205-213.
- ✓ Brown, H. D. (1994). Teaching by principles: An interactive approach to language pedagogy. New Jersey: prentice Hall. Englewood cliff.
- ✓ Carter, R. (1987). Vocabulary: Applied Linguistics Perspective. London: Allen & Unwin.
- ✓ Castells, M. (2001). The Internet galaxy –Reflections on the Internet, business and society. Oxford: Oxford University Press.
- ✓ Celce-Murcia, M. (1991). Teaching English as a Second or Foreign Language . (2nd Ed.). Boston: Heinle & Heinle Publishers.Schrum, L. (2000).Online professional development: Suggestion for success: Retrieved from: [http://pdonline.ascd.org/pd\\_html/schrum.html](http://pdonline.ascd.org/pd_html/schrum.html).
- ✓ Wrede, O. (2003). Weblogs and discourse: Weblogs as transformational technology for higher education and academic research. Blogtalk conference paper - Vienna, May 23rd. Retrieved April, 2006
- ✓ White, B.(2011).Social media tools and platforms in learning Environments. London: Springer.
- ✓ Chapelle, C. (1996). CALL – English as a second language. Annual Review of Applied Linguistics. Cambridge: Cambridge University Press.
- ✓ Chastain, K. (1988). Developing second language skill: Theory and practice. USA: HBJ Publishers.
- ✓ Coady, J., & Hicken, T. (Eds.). (1997). Second Language Vocabulary Acquisition. Cambridge: Cambridge University Press.
- ✓ Decarrico, J.S. (2002). Vocabulary learning and teaching. In M. Celce-Murcia (Eds.). Teaching English as a second or foreign language. USA: Heinle& Heinle publisher.
- ✓ Dollarhide, W. (2010). Managing a genealogical project: a complete manual for the management. New York: Genealogical Publishing Com.
- ✓ Dror,I.(2011).Technology Enhanced Learning and Cognition. Library of Congress Cataloging-in-Publication Data.
- ✓ Eder, K. (2011) .Vocabulary Learning Strategies. Oxford: GRIN Verlag.

- 
- ✓ Elizabeth, M. (2006) Acquisition of English vocabulary. London: Discovery publishing house.
  - ✓ Erben, T. (2008). Calling all foreign language teachers: Computer assisted language learning in the classroom. Eye on education, Inc.
  - ✓ Evans, J. (2009). The Multicoated Body: Society and Communication in the Age of Diversity. Columbia: Colombia University Press.
  - ✓ Evans, M. (2009). Foreign-language learning with digital technology. London: Continuum International Publishing Group.
  - ✓ Farstrup , A., & Samuels, S.(2008). What Research Has to Say About Vocabulary Instruction. International Reading Assoc.
  - ✓ Flohr, D. (2011). Navigating the City: Acquiring German through TPRS and Technology. Retrived from: <http://charlotteteachers.org/curriculum/2010/03/10>.
  - ✓ Flowerdew, J., & Miller, L. (2005). Second language listening: theory and practice. Cambridge: Cambridge University Press.
  - ✓ Frizzlers, K. (1995). The Internet as an Educational Tool in ESOL Writing Instruction. San Francisco State University Press.
  - ✓ Glen, D. (2003) .Scholars who blog. The Chronicle of Higher Education. Retrieved April, 2006 from: <http://www.chronicle.com/prm/weekly/v49/i39/39a01401.htm>.
  - ✓ Crow, J., & Guigley, P. (1958). Vocabulary